

XXXIV. évfolyam

9.-ik szám

Egyes szám ára

10 fillér

Nyegyedévre 120 P.

FELSŐMAGYARORSZÁGI HIRLAP

Megjelenik
szombatonKüldetéseket
felvesz
a kiadóhivatalTelefonszám
10.

Jól gazdálkodni

a köztudat szerint annyi, mint a rendelkezésre álló javakkal olyként cselekedni, hogy azok értékükhöz viszonyított, megfelelő mennyiségű és minőségű gyümölcsöt termeljenek.

A gondos kertész az almafát, védi oltalmazza különféle szerekkel a hernyók pusztítása ellen; a szántóvető igyekezettel boronálja a földet, gonddal irtja a gázt, mind csak azért, hogy a betakarítás idején a termés hozama arányban álljon a végzett munka és a termő alany értékével.

Jól sáfárkodni a közvagyonnal majdnem szórul-szóra ugyanezt jelenti, azzal a kevés differenciával, hogy a köz kertésze nemcsak lelkiismeretének és egy szűkebb családnak felelős ténykedéséért, hanem a polgárok összességének, a köznek is.

Felelős elsősorban azért, vajjon a köteles gondossággal járt-e el cselekedeteiben, felelős másodsorban azért, vajjon minden rendelkezésre álló többlet termelési eszközt felhasznált-e és legvégül azért, vajjon meghallgatta és megfontolta-e azokat a tanácsokat és gondolatokat, amelyeket az eredmény érdekében a polgárok valamelyike elébe tált.

Jaj annak a közkertnek, amelynek kertésze a hallgatás sziklatornyába zárkózott be megközelíthetetlenül és kétszeresen jaj annak a kertnek, ahol a kertész tevékenysége csak a kőbor kutyák távoltartásában, az utak rendbe hozatalában és karbantartásában merül ki.

Százezerszer is jaj, mert elpusztul a termő alany és a gondozott utak jobb és bal oldalán, tarlott fák, beegység rágta szőlőtőkék és gyom felverte rétek, mezők

fogják hirdetni a rövidlátást, a csökönységet és az ok-szerűtlen gazdálkodást a késő utódoknak, a számonkérő történelemek.

Öt év óta

az ügyiratok

és tervezetek sűrűjében vajudik a vágóhid.

1889-ben Sátoraljújhely lépést akarván tartani a haladó kor követelményeivel, vágóhidat emelt.

Abban az időben a modern technika még gyermekcipőben járt, mi sem természetesebb tehát, hogy a vágóhid hiányával volt minden újszerűségnek és praktikuságnak és csak azt az egy célt szolgálta, hogy a szarvasmarhák vágása zárt helyen történjék meg és hogy a levágott marhák lehetőség szerint, ideig óráig, zárt helyen raktározassanak el.

1889 óta nagyot fordult a világ. A technika mérföldes lépésekkel vágatott előre és a higiénia, nemkülönben a humanitás részt kért a vágóhidak berendezésében is.

1912-ben Sátoraljújhelyen járt a belügyminisztérium műszaki osztályának kiküldöttje és rövid vizsgálat után megállapította, hogy

a vágóhid, köz és állat egészségügyi, valamint ipari szempontból a legelemibb követelményeknek sem felel meg.

Bivalybürgüzd kisközség vágóhídi berendezése sokkal modernebb, mint Sátoraljújhely rendezett tanácsú városé.

Az állatok lebőrözése és feldolgozása a földön történik, a húsvizsgálat nem történhetik meg, — minden igyekezet dacára — a rendelkezésére álló hely abszolúte szűk volta miatt, a kellő intenzivitással, sertésvágóhid egyáltalán nincs és a sertések vágása, a vágóhid előtt,

a nyáron porfelhőbe borult országút mellett, a szabadban, néhány négyzetméter területen megy végbe.

A dörgedelmes miniszteri leirat hatása alatt, az akkori képviselőtestület elhatározta új vágóhid építését.

De jött 1914, a világháború, amely nem csak a legények elejét vitte el, de ugyilátszik elvitte tőlünk a higiénikus vágóhidat is.

1926-ig viszonylag csönd van a vágóhid frontján.

1926-ban, Széll József Zempléni vármegye főispánja, egy, a városnál megtartott felügyeleti vizsgálat eredményeként megállapítja és arról Sátoraljújhely város polgármesterét is értesíti, hogy

a város már 1923 óta a húsvizsgálati díjakból befolyó jövedelmeket meg nem engedett célokra fordítja háztartása keretében

s hogy a közbiztonság sem a város szükségletének, sem a modern kor követelményeinek nem felel meg és közegészségügyellenes.

Hiányzik a földművelésügyi miniszter vonatkozó körrendeletében lefektetett elvek szerinti húsvizsgálati szabályrendelet is.

Bernáth Aladár alispán utasítja Dr. Orbán Kálmán polgármestert, hogy a kérdéses szabályrendeletet készítse el, foglalkozzék intenzíven az új vágóhid építésének előkészítésével és határidőn belül mindezekről megfelelő jelentést tegyen.

Dr. Orbán Kálmán ennek megfelelően jelenti, hogy a vágóhid és léghűtő építésére vonatkozó tervek és költségvetések beérkeztek, az új közbiztonsági szabályrendelet elkészült és mindezeket a képviselőtestület legrövidebb időn belül letárgyalja.

Közbevetőleg tudni kell, hogy 1926 augusztusban a Schlick Nickolson cég a belső berendezésre 3 milliárd összegben ajánlatot tett és a kölcsön megszerzését is felajánlotta. Schmaus építész a magas építkezésre tett ajánlatot. Rentabilitási számítás is készült abban az időben, mely szerint előre láthatóan a városnak nyeresége is marad.

A képviselőtestület le is tárgyalta mindent és a vágóhid ügye némi buza-vona után, vármegyei jóváhagyással felment a minisztériumba. A miniszter a határozatokat különféle észrevételekkel jóváhagyta azzal, hogy az építkezés befejeződéséről és a közbiztonsági üzembehelyezéséről jelentést kér.

A miniszteri észrevételek figyelembe vételével a helyesbítések megtörténtek, a földművelésügyi miniszter jóvá is hagyta és mert a nap nem állt meg időközben feleltünk, már 1928 augusztusát írják, amikor a törvényhatóság felhívja a polgármestert, hogy a vágóhídi építkezésekre a versenytárgyalást írja ki.

Schlick és Nicholson egyik igazgatója októberben itt jár, letárgyalják a kölcsönt is.

Kezd érne az építkezés. 1929. januárjában felmegy az ügy a belügyminisztériumba, ahonnan rövid időn belül visszajön; a miniszter meg elvileg sem járul hozzá kölcsön felvételéhez.

Kutba esett minden eredmény. Sátoraljújhely város időközben eladósodott. A Vörös ökör és a villamos centralé építkezése teljesen igénybe vették, sőt meghaladták teherbíró képességét.

Bernáth Aladár alispán, bármennyire is szeretné a város, nem engedni elaludni a vágóhid építkezését. Februárban megindokolt előter-

jesztés, illetve kérelem megy a földművelésügyi kormányhoz. Járjon közbe a belügynél, engedélyezzék a kölcsön felvételét, mely

nem fogja terhelni a város háztartását, mert a vágóhid és tartozékának várható jövedelme kellő fedezetet a felveendő kölcsön évi törlesztésére.

1929 októberében Grüber Károly műszaki tanácsos és Gőndör Herman állatorvos megtekintik az újonnan létesített salgótarjáni vágóhidat. A szemle eredménye edeskevés, mert a salgótarjáni vágóhid elég primitív. Javasolják azonban, hogy az építkezési tervek dolgoztassanak át, mert túl vannak méretezve. A jelenlegi épületek felhasználása sem jelent megtakarítást. Ellenkezőleg.

* Kétségbeeső gyorsasággal szaladnak a hónapok és csiga lassúsággal halad a vágóhid építkezésének az előkészítése. Csak az előkészítése.

Végre az elmúlt év őszén Schmaus beterjeszti a vágóhid módosított műszaki terveit és ezzel az óramű megáll véglegesen. Megállította a változott gazdasági és pénzügyi helyzet. Országos a pénztelenség és a kölcsönből, amit öt esztendő előtt több helyről is kínáltak, hirmondó sem maradt.

A népszámlálás is befejezést nyert és kedvezőtlen eredményt mutat. A vágási statisztika is visszafejlődésről beszél.

A taktikázás helyett ma ezeket az utóbbi érveket állítják sorompóba a vágóhídi építkezésekkel szemben és akik hivatva volna a város fejlődést elősegíteni, két kézzel kapaszkodik bele és görcsös erővel ragaszkodik az építkezését gátló gazdasági akadályokba.

1931 februáriusát írjuk, a pokon belül 5 éve lesz, hogy az ügyiratok és tervezetek sűrűjében vergődik a vágóhid. Épült azóta Vörös ökrö palota, villamos centralé és nemsokára aszfalt járdán fogunk baktatni.

De a vágóhid és a jéggyár ügye alszik és a polgármester féltő gonddal örködik a csecsemő ágya felett.

Örködik, hogy valahogy fel ne ebredjen.

Állást keres.

Nyugdíjazott hivatali altszjt megfelelő elhelyezkedést keres. Megbízható, munkaszerető szorgalmas. Szíves értesítéseket a lap kiadóhivatala kéri.

Még nincs döntés a rádió relais ügyében.

A Budapesten megjelenő „Hétfői Napló“, mult heti számában jelentette, hogy az egyik rádió relait Miskolcon állítják fel.

A bizonyára miskolci forrásból származó hír természetesen nem bizonyult igaznak, mert mai napig ez ügyben döntés nem történt.

Sátoraljayhely továbbra is komoly kombinációban van és egyik jogos igénylője a négy vidéki relais egyikének.

Különte rádió-technikai szempontok azonban, amelyekkel a relais felállításánál számolni kell, kétségessé tehetik esetleg Sátoraljayhely sikerét.

Ezokból az illetékes tényezők most Sátoraljayhely mellett Sárospatakot is lanszirozzák, mint azt a helyet, amelynél a Sátoraljayhely várossal szemben felhózzott aggályok elvesznek

Ezen aggályok egyike, hogy Sátoraljayhely, detektoros vetel szempontjából, nem hasznos terület. Már pedig fő cél az országban bent, a rádió népszerűsítése és ezzel kapcsolatosan a rádióelőfizetők oly mértékű szaporodása, hogy a többletből az állomások üzemi és beruházási költségei fedezhetőek legyenek.

A nemzeti szempontok, magától értetődően, a technikai kérdések mellett és azokkal egyenlő mértékkel esnek a latba. Ezokból nem adjuk fel a reményt. Ha Sátoraljayhely talán nem is kapná meg a rádiorelaisok egyikét, ugy Sárospatak, mint ahol a technikai nehézségek elesnek, a rádió-gazdasági szempontok is érvényesülnek és ahol a megszállott területen élő testvéreinkkel szembeni kötelességeinket is apólhatjuk, lesz a négy vidéki relais állomások egyike.

A strandfürdő helye

(Levél a szerkesztőhöz)

Kedves Szerkesztő, Uram, jó barátom!

Az öreg csontot megint megszállta az ihlet. Tollat ragad. Elő egynéhány szürke kutyanyelv, porzó és kalamáris. Ujságciikk lesz.

Bocsásson meg avatlatlan alkalmatlankodásomért, Szerkesztő Uram és fogadja szívesen e sorokat; a közérdek diktálta, a köznek szántam.

Olvastam lapja mult szombati számában, hogy a strandfürdő helyéül a „Torzsás“ alatt elhúzó „Fehér patak“ került első sorban kombinációba. Helyesen tette, hogy kifogásolta. Megindokolom a baloldali helyeslést.

A „Fehérpatak“. Igaz, vize kristály-tiszta, de mint minden hegyi pataké, jéghideg. Forró nyári napon sört hűteni jó benne.

A nap, az áldott arany sugarú, pedig csak amugy vizitába jár a helyre. Előkelően a déli órákban. Délután hüvös ott az ájer, ember legyen aki mezeitelen, nátha nélkül megússa ott a szaladgálást.

Azt mondja itt mellettem az asszony, hogy a várostól is messze van. Látja Szerkesztő Uram, ez az asszonyi logika. Hát messze nincsen a város-

tól, mert a város a pótrai mulatónál kezdődik, onnan meg egy negyedóra séta az egész. Hogy a Kossuth szoborhoz nincs közel, vagy a Hecske dombtól is tisztos távolban van, arról a „Fehér patak“, nem tehet. Miért kerültek olyan messzire tőle.

Szó mint száz, rosszabb helyet bizony Isten nem találhattak volna. De nem is azért vagyunk Sátoraljayhelyen. Én már maradt eszemmel, a multak tapasztalataim okulva, azon csodálkoztam volna, ha a létesíteni szándékkolt strandfürdőt a város belsejében építenék meg.

Mondjuk például a „Dókus Gyula“ villában; a városi fürdő előtti területen, ahol az iskolai kertetset van, a Diana kert és a tenisz-pálya között; a tenisz-pálya mögött a hercegi téglagyár környékén; a Csuka bácsi uszodája tájékán.

Egyelőre ennyi helyet tudok emlékezetből ajánlani.

Ha kigyógyulok az influenzából és a szemüveges szöke doktorom engedélyével a szobát elhagyhatom, utána nézek jobban az alkalmas helyeknek.

A felfedező utam eredményét — ha megengedi — közlöm. Addig is baráti kézzorítással köszöntöm.

Aláírás.

HIREK.

— A közönséghez A Landesmann Miksa és társa papirkereskedő cég megszűnésével kapcsolatosan olyan híreket terjesztettek üzletfeleink között, hogy az üzlettel kapcsolatosan lapunk nyomda vállalkozása is megszűnik. Természetes, hogy a hír valótlán. Kérjük üzletfeleinket, hogy megrendelésükkel bennünket továbbra is felkeresni méltóztatassanak és mi a kinttűntető ragaszkodást továbbra is a megbízások olesó és pontos kivitelével fogjuk viszonzni. Hirdetések és nyomdai megrendelések kiadóhivatalunkban adhatók fel.

— Halálozás. Weisz Emil órás és ékszerész, városunk kereskedő társadalmának egyik közbecsült tagja vasárnap délután hosszas szenvedés után elhunyt. A megboldogultban Dr. Weisz Sándor ügyvéd édesapját gyászolja.

Kramer Miksa gyógyszerkereskedő, Kramer Oszkár korábban a tóketerebesi, ezidőszerint a botfalui cukorgyár igazgatójának édesapja, Lánci Aladár a városi javadalmi hivatal főnökének apósa, Érsekujváron rövid betegség után elhalt.

Neuwirth Adolfné született Reichard Johanna 79 éves korában csütörtökön elhunyt. A megboldogultban Dr. Neuwirth Lajos Miskolc városi úszti orvos édesanyját, Dr. Stern Ármin helybeli városi tisztiorvos anyósát gyászolja.

— A Városi Kereskedelmi Iskola új igazgatója. Sátoraljayhely megyei város képviselőtestületének kereskedelmi iskolai bizottságakedden délelőtt 11 órakor tartott ülésében választotta meg a városi „Felsőkereskedelmi Iskola“ új igazgatóját, Sorger Miksa, német-francia szakos miskolci tanár személyében, 12 szavazattal, Kollonay György 9 szavazata ellenében. Sorger Miksa kiváló pedagógus, elsőrangú szaktanár, melegszívű ember, akit tanítványai eddigi állomáshelyén rajongásig szerettek. Megválasztatása nagy nyeresége nemcsak az iskolának hanem a város társadalmának is.

— Bajtársi összejövetel. A volt cs. és kir. 65 gyalogezred volt tisztjei és tisztjelöltjei bajtársi összejövetelüket 1931 március hó 7-én este 8 órakor tartják a Posch vendéglőben V, József-tér 1. (Blumenstokel).

— **Ipartestületi közgyűlés.** A Sátoraljai helyi általános Ipartestület március hó 8-án délután 2 órakor a Városháza tanácstermében tartja rendes évi közgyűlését. A tárgysorozaton tisztújítás is szerepel. E helyen említjük meg, hogy az Ipartestület ez évben ér el megalakulásátak negyvenedik évfordulójához. A jubileumot díszes ünnepség keretében fogják megülni.

— **Az orvositudomány** több uttorója megállapította, hogy a természetes „**Ferenc József**” keserűvíz abszolút megbízható hashajtó.

— A PESTI TÖZSDE új számában báró Korányi Frigyes nyilatkozik a Pénzüntözési Központ tevékenységéről. Érdekes riportokat közül a lap, amelynek textil, biztosítási, ártipiai, vas- és gépipari, vegyszeti, vidéki hitelélet rovata, valamint autótűzselei rovata is rendkívül érdekes.

— „MISS MAGYARORSZAG” AFRIKÁBAN. A Színházi Élet új száma pompás fotográfiákban számol be Európa legszebb nyolc lányának további diadalújáról, amely a Rivieráról Afrikába vezet, Ince Sándor amerikai naplójának illusztrálásaként közli az összes hollywoodi magyarokat estélyi ruhában, E számban jelenti be a Színházi Élet, hogy husvétkor jubilál, ekkor lesz husz esztendő az újság. A jubileumi szám, amely husvétkor jelenik meg, hatalmas album lesz, amely a meglepetések sorozatát tárja az olvasó elé. Izgalmas riportban számol be a Színházi Élet új száma, hogyan lopatta ki Giovannival a zsebtolvajok királyával Bezzegh Huszág főkapitány zsebéből az értéktárgyakat. Azonkívül riport cikk, Erdős Rendő regénye, háromfelvonásos és egyfelvonásos szindarab, sport és társaságrovat, koth, közmunkaiv, gyermeklap van még a Színházi Életben A Színházi Élet egyes példányainak, ára 1 pengő, negyedévi előfizetési díj tíz pengő, kiadó hivatal: Budapest, VI. Aradi-utca 8

— **AZ OJSÁG ÚJ NYIREGyházi SZAMA** folytatja szonációs cikksorozatát a magyar pénzarisztokrácia megtagadásáról a trikjéről. Miért: Töszögi Freundék. Miért kell az Autóbuszüzemnek fuzionálni a Beszkárttal, jó könyvelő volt-e nyiregyházi Klein, A Böles Rabbí pompás mondásai és még rengeteg pazar vice, tréfa és aktualitás Nagy Imre kitűnő vicclapjában. Mutatványszámot ingyen küld a kiadóhivatal. Budapest VI.ó-ucca 12.

— **Gyomor- és bélzavarokkal,** étvágytalanságnál, szorulásnál, felbőgűdésnél, szédülésnél, homlokfájásnál, hányingernél egy-két pohár természetes „**Ferenc József**” keserűvíz alaposan kitisztítja az emésztő utakat. Közörihízi jelentésekben olvasuk, hogy a **Ferenc József** vizet még a fekvő betegek is nagyon szívesen iszik és általános dicsérik. A **Ferenc József** keserűvíz gyógyszerárakban drogériákban és fűszerüzletekben kapható.

SPORT. A testedzés és a hivatalos város.

Az északi kerületnél végbe megy nem sokára a tavaszi bajnoki labdarugó mérkőzések sorsolása és utána napokon belül megindul a szezon. A küzdelmes, de dicsőséges multra visszatekintő Sátoraljai helyi Athletikai Club, röviden a Sac, természetesen szintén sorompóba állítja csapatát és a jövő reménye, városunk ifjusága, a labdarugó sport művelésével fogja erejét ismét edzeni, arra a bizonyos nagy küzdelemre.

A Sac szimpatikus csapata, dacára az időnként elszenvedett vereségeknek, a közönség szeretetében él. Nemcsak a könnyen hevülő tanuló ifjuság, de felnőt férfiaink és magas társadalmi pozíciókat betöltő, vezető egyéniségek, élén Payer Ferenc püspöki helynökkel, leányaink és szépasszonyaink is állandó látogatói a mérkőzéseknek és fiatalos hévvel közönséget is hoznak a Sac csapatának egyik-másik eredményes akcióját.

Van tehát erkölcsi siker és van anyagi is, azonban ez utóbbi nem annyi, amennyi az egyesület fenntartásához és mérkőzéseinek lebonyolításához elegendő.

Tudni kell ugyanis, hogy az északi kerület — ahova a Sac is tartozik — olyan szerencsétlen körzetet ölel fel, hogy Jászberény, Salgótarján, tehát csak nagy költséggel megközelíthető városok is a körzetbe tartoznak.

A Sac amatőr egyesület lévén, semmifele megtérítést nem kaphat és sovány pénztárából kell a költségeket fedeznie.

A helybeli mérkőzések bevétele szolgálja ezekre a kiadásokra fedezetül, amely kiadások az időnként beszerezni szükséges felszerelési és ruházati cikkekkal jelentősen bővülnek.

Még mindig nem volna baj még mindig elég fedezetet nyújtana a mérkőzések bevétele, ha

Sátoraljai helyi város pályarészesedés címen 15 és vigadalmi adó fejében nem szedné el a bevétel 5, összesen tehát 20 százalékát.

Sehol az országban nincs

egyellenegy hely sem, ahol a város vagy község ilyen hatalmas százalékot fogna le amattól egylettől abból az összegből, amely fillerekből, az ifjuság testi nevelésére adódik össze. Pedig Sátoraljai hely városnak jogcíme sem lehet pályarészesedést szedni, mert a pálya fenntartásához egy fillérrel sem járul hozzá.

A Sac elnöksége ismételt megkísérelte, ettől a nagy anyagi tehertereltől megszabadulni. Állítólag Karafiáth Jenő az OTT elnöke is interveniált. De hiábavalóan.

Most a nyilvánosság szárnnyaira bocsátjuk ezt az anomáliát azzal a „töprengés”-sel, vajjon hogyan és kikkel gondolja a hivatalos város Sátoraljai hely régi határait visszaszerezni, ha a harcos ifjuság testi nevelésétől elvonja a filléreket és reá kényszeríti a fiataliságot, hogy a lelket-testet edző sport helyett kávéházakban, ital és kártya mellett keresse és találja meg a szórakozását?

Kikkel akarja visszaszerezni a Ronyván tuli területeket?

VÁROSI MOZGÓ

Kedden és szerdán „**A forró vérű város**”. Főszeplők: Jan Kiepora, Brigitte Helm. Jan Kiepora nevét mindenki ismeri. Operaházi fellépte mindig esemény számba megy.

Csütörtökön. Ufa film „**Ki a tigris**”. Romantikus detektívdráma 10 felvonásban. A filmet csak 16 éven felüli nézheti meg.

Szombaton és vasárnap. „**Elveszett lelkek utcája**”, Dráma 9 felvonásban. Főszeplő: Pola Negri. Kisérő műsór: **Magyar híradó Cini és a farkascorda.**

A tokaji kir. járásbírósg mint telekkönyvi hatóság.

Tk. 4727/980 sz.

Árverési hirdmény kivonat

Gede Gyula végrehajtonak Halász Pál végrehajtást szenvedő ellen indított végrehajtási ügyben a telekkönyvi hatóság a végrehajtási árverést 108 P. tőkekövetelés és járuléki behajtása végett a tokaji kir. járásbírósg terü letén Szegi községben fekvő s a szegii 254 sz. betétben A. I. 1—7 sorsz. s 309, 319,

320, 321, 322, 323, 324 hrsz. alatt felvett ingatlanoknak $\frac{1}{2}$ rész illetőségére 14.000 P. továbbá a szegii 254 sz. betétben A. I. 9—11 sorsz. s 192, 193, 194 hrsz. alatt felvett ingatlanoknak $\frac{1}{2}$ rész illetőségére 3000 P. végül a szegii 254 sz. betétben A. I. 13—14 sorsz. s 401, 399 hrsz. alatt felvett ingatlanoknak $\frac{1}{2}$ rész illetőségére 1000 P. kiáltási ár mellett.

Az árverést az 1931. évi március hó 12. napjának d. e. 10 órakor, a telekkönyvi hatóság hivatalos helyiségében, fogják megtartani.

Az árverés alá kerülő ingatlan a kikiáltási ár felénél alacsonyabb áron nem adhatók el. Az árverelni szándékozók kötelesek bánatpénzül a kikiáltási ár 10%-át készpénzben, vagy az 1881: LX. t. c. 42. §-ában meghatározott árforrással számított óvadékképes értékpapirokban a kikiáltás letenni, vagy a bánatpénznek előleges bírói letétbe helyezeséről kiállított letéti elismervényt átadni és az árverési feltételeket aláírni.

Az, aki az ingatlanért a kikiáltási árnál magasabb igéretet tett, ha többet igérni senki sem akar, köteles nyomban a kikiáltási ár százalékára szerint megállapított bánatpénzt az általa ígért ár ugyanannyi százalékáig kiegyezíteni.

Tokaj, 1930. évi szeptember hó 29-én Dr. Hauptvogel sk. kir. jbró.

A kiadmány hitelül: **Aláírás** kir. telekkönyvvezető.

941/980 vhsz.

Árverési hirdmény.

522 pengő — fill tőke, ennek 1930 év márc. hó 31 napjától járó 10 százalék kamata és eddig összesen 57 pengő 62 fillér perköltség erejéig a sátoraljai helyi kir. járásbírósg Pk. 9144/980. sz. végzése folytán a végrehajtást szenvedőnél 1930 évi máj. hó 27-én bíróság le(felül)foglatl és 1250 pengőre becsült ingóságokra az árverés — azon foglaltatók követelése erejéig is, akik törvényes zálogjogot nyertek — elrendeltetvén annak Sátoraljai helyben Petőfi-ucca 2 sz. alatt leendő megtartására 1931. március hó 4 napjának d. e. $\frac{1}{12}$ óráját tűzöm ki, amikor a foglalás alatt lévő butorok leg többet igérőnek készpénzfizetés mellett stükéségosón becsárán alul is elfognak adni. Amennyiben részfizetés már teljesített, a fizetett összeg betudódik. Az árverési vevő a vételáron felül köteles fizetni a vételi illetéket is. Sátoraljai hely, 1931. jan. 23.

Gáll, jbrósgái vhajtó.

SALVATOR FORRÁS. a vese, hólyag, reuma gyógyvize

A hágyászvasek csapadékot feloldja és ilyenek képsődését megakadályozza. A reuma és a húgyúti betegségek megelőzésére és gyógyítására kiválóan alkalmas. Vese- és hólyagbetegségek elhárítására és megelőzésére kiválóan alkalmas.

Lerakhat: Lerner József Sátoraljai hely

888/1930 vght. szám.

Arverési hirdmény.

Dr. Lóránt Ernő ügyvéd által képviselt Treuhaf Salamon javára 106 P 94 f. és több követelés jár. erejéig a tokaji kir. járásbíróóság 1930 évi 888 sz. végzésével elrendelt kielégítési végrehajtás folytán végrehajtást szenvedőtől 1930 évi december hó 4-én lefoglalt 1500 P —f.-re becsült ingóságokra a tokaji kir. bíróság fenti számú végzésével az árverés elrendeltetvén, annak az 1908 évi XLI. t. c. 20. §-a alapján a következő megnevezett Dr. Fejes László ügyvéd által képviselt Tóth Dezső javára 40 P 80 f. dr. Weisz Ferenc 84 P — f. továbbá a foglalási jzökönyvből ki nem tűnő más foglaltaték javára is, az árverés megtartását elrendelem, de csak arra az esetre, ha kielégítési joguk ma is fennáll és ha ellenük halasztó hatályú igénykereset folyamatban nincs végrehajtást szenvedő lakásán. Tarcalon leendő megtartására határidőtől 1931 évi március hó 24 napjának d. u. fél 5 óraja tűzetik ki, amikor a bíróság lefoglalt egy traktor és egy cseplőgép s egyéb ingóságokat a legtöbbetigérőnek készpénzfizetés mellett szükség esetén becsáron alul is el fogom adni még akkor is, ha a bejelentő fél a helyszínen nem jelent meg, ha csak ellenkező kívánságot írásban nem nyilvánít.

Tokaj, 1931. évi február hó 12-n.

Dr. Varga
kir. bírósági végrehajtó.

Sorsjegy Löw Mihálnál.

229/1931. vght. szám.

Arverési hirdmény.

Dr. Hollaender Béla ügyvéd által képviselt Hercz Jenő javára 228 P 42 f. és több követelés és jár. erejéig a miskolci járásbíróóság 1929. év 37905 sz. végzésével elrendelt kielégítési végrehajtás folytán végrehajtást szenvedőtől 1929 év október hó 7-én lefoglalt 2000 P — f.-re becsült ingóságokra a tokaji kir. járásbíróóság fenti számú végzésével az árverést elrendelte annak az 1908. évi XLI. t. c. 20. §-a alapján a következő megnevezett Csikay Miklós 63 P — f. Hercz Jenő 91 P 95 f. Tóth Miklós 54 P — f. Rogner Heimann 33 P 50 f. Cresslín Béla 8 P — f. Vulkán autófelsz. üzlet 115 P — f. Nyirbögányi Petr.-gyár 200 P — f. Miskolci Köles, Öns. 150 P — f. Auspitz Béla 52 P — f. Nyirbögányi Petr.-gyár 13 P 22 f. Autómobil ker. Rt. 126 P 30 f. Beros László 81 P — f. Nyirbögányi Petr.-gyár 100 P — f. Dr. Loránd Ernő 40 P. — f. Tokajvidéki Hitelbank 2900 P — f. Strobek Gyula 37 P 14 f. továbbá a foglalási jegyzökönyvből ki nem tűnő más foglaltaték javára is az árverés megtartását elrendelem, de csak arra az esetre, ha kielégítési joguk ma is fennáll és ha ellenük halasztó hatályú igénykereset folyamatban nincs, annak végrehajtást szenvedő lakásán Tokajban leendő megtartására határidőtől 1931. évi március hó 4 napjának d. u. fél 3 óraja tűzetik ki, amikor a bíróság lefoglalt egy teherautómobil s egyéb ingóságokat a legtöbbet igérőnek készpénzfizetés ellenében, esetleg becsáron alul is el fogom adni.

Tokaj, 1931. évi január 26.

Dr. Varga
kir. bír. végrehajtó.

Mindenféle

nyomdai munkát

elsőrangú kivitelben

legolcsóbban készít

a „Felsőmagyarországi Hírlap“

nyomdája

Sátoraljaujhely, Sennyey-u. 2.

Van önnek rokona, ismerőse, barátja

Délamerika államaiban?

Tudni akarja mit csinál, hogy él?

Közölje levélcímlükét

a „Felsőmagyarországi Hírlap“ -ra, hivatkozással.

a

Délamerikai Magyar Népszava

szerkesztőségével

Buenos Aires, Casilla de Correo No. 1961.

Kimerítő levélbeli tudósítást fog kapni rólok.

310/1931. vght. szám.

Arverési hirdmény.

Dr. Biró Emil ügyvéd által képviselt Reichmann Sándor javára 180 P — f. és több követelés és jár. erejéig a tokaji kir. járásbíróóság 1930 évi 3885 sz. végzésével elrendelt kielégítési végrehajtás folytán végrehajtást szenvedőtől 1930 év július hó 3-án lefoglalt 1355 pengőre becsült ingóságokra a tokaji kir. járásbíróóság fenti számú végzésével az árverést elrendelte, annak az 1908 évi XLI. t. c. 20. §-a alapján a következő megnevezett dr. Borsodi Ignác ügyvéd által képv. Frankl és Varga javára 245 P 17 f. dr. Loránd Ernő ügyvéd által képv. Reichmann Sándor javára 180 P — f. dr. Gipsz Lipót ügyvéd által képviselt Bleier és Weisz javára 208 P .18 f. továbbá a foglalási jegyzökönyvből ki nem tűnő más foglaltaték javára is, az árverés megtartását elrendelem, de csak arra az esetre, ha kielégítési joguk ma is fennáll és ha ellenük halasztó hatályú igénykereset folyamatban nincs annak végrehajtást szenvedő lakásán Tokajban adós lakásán leendő megtartására hatá-

időtől 1931 évi március hó 12 napjának d. u. fél 4 óraja tűzetik ki, amikor a bíróság lefoglalt butorokat s egyéb ingóságokat a legtöbbet igérőnek készpénzfizetés ellenében, esetleg becsáron alul is el fogom adni, még akkor is, ha bejelentő fél a helyszínen nem jelent meg, ha csak ellenkező kívánságot írásban nem nyilvánít.

Tokaj, 1931 február hó 7.

Dr. Varga
kir. bír. végrehajt.

A

„Felsőmagyarországi Hírlap“

hirdetéseit

biztos

sikerral

járnak

Fiatal nő

bármilyen alkalmazást keres.
Cím a kiadóban.

Nem trükk, valóság!

Meleg, barátságos, tiszta	SZ O B A	árból 20%
Bőséges, izletes házi	E T K E Z É S I	árból 10%

engedményt kap Ön, mint ezen lap előfizetője
Budapestben a Park Szállóban
VIII., Baross-ter 10. Szemben a Keleti Pályaudvar érkezési oldalával.

176/1931. vght. szám.

Arverési hirdmény.

Dr. Gottlieb Hugó ügyvéd által képviselt Frenkel Pinkász javára 38 P. — f. és több követelés és jár. erejéig a tokaji kir. járásbíróóság 1930 évi 6199sz. végzésével elrendelt kielégítési végrehajtás folytán végrehajtást szenvedőtől 1930 év december hó 22-én lefoglalt 2900 P — f. becsült ingóságokra a tokaji kir. járásbíróóság fenti számú végzésével az árverést elrendelte, annak az 1908. évi XLI. t. c. 20 §-a alapján a következő megnevezett Tokaj-Hegyaljai Takptár 6850 P dr. Goldmann Mór 1751 P Tokaj-Hegyaljai Takptár 800 P Nyirvidéki Takarékptár 3800 P Liptai Jenő 2400 Tok Hegyaljai Takptár 1150 P Weisz Jenő 174 P 64 f. Grosz Fülöp 789 P 73 f. Antóni László 200 P továbbá a foglalási jegyzökönyvből ki nem tűnő más foglaltaték javára is, ha kielégítési joguk ma is fennáll és ha ellenük halasztó hatályú igénykereset folyamatban nincs annak végr. szenvedők lakásán. Tokajban a végrehajtást szenvedők lakásán leendő megtartására határidőtől 1931 évi március hó 18 napjának d. u. 3 óraja tűzetik ki amikor a bíróság lefoglalt tengeri és 22 drb. legelőgép s egyéb ingóságokat a legtöbbet igérőnek készpénzfizetés mellett, szükség esetén becsáron alul is el fogom adni.

Tokaj, 1931 évi február hó 12.

Dr. Varga
kir. bír. végrehajtó.

Sátoraljaujhely, 1931. febr. hó 28. XXXIV. évfolyam 9-ik szám

Szerkesztésért és kiadásért felelős: **LÁNCZI ZOLTÁN**

Szerkesztőség és kiadóhivatal. Sátoraljaujhely, Sennyey-ucca 2
Telefonszám 10.

Nyomatott a tulajdonosnál Landesmann Miksa és Társánál